



ПОСТАНОВЛЕНИЕ
о документах, удостоверяющих личность беженцев

N 626 от 28.06.2005

Мониторул Офичиал ал Р.Молдова N 95-97/715 от 15.07.2005

* * *

Примечание: По всему тексту постановления слова "Национальное бюро миграции" заменить словами "Бюро по миграции и беженцам Министерства внутренних дел" согласно Пост.Прав. N 854 от 11.07.2008, в силу 22.07.2008

Во исполнение статей 2 и 3 Закона N 273-XIII от 9 ноября 1994 г. об удостоверяющих личность документах национальной паспортной системы (Официальный монитор Республики Молдова, 1995 г., N 9, ст.89) Правительство
[Вступительная часть изменена Пост.Прав. N 131 от 22.02.2010, в силу 26.02.2010]

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить:
образец проездного документа для беженцев согласно приложению N 2;
изменения и дополнения, которые вносятся в некоторые постановления Правительства, согласно приложению N 4.
[Пкт.1 изменен Пост.Прав. N 53 от 17.01.2013, в силу 07.03.2013]

2. Бюро по миграции и беженцам Министерства внутренних дел:
выдать документы, удостоверяющие личность, беженцам, признанным согласно действующему законодательству Республики Молдова;
обеспечить изготовление бланков проездного документа и сопроводительного вкладыша к удостоверению личности беженца;
разработать совместно с Министерством информационного развития в течение месяца инструкцию по учету, хранению и передаче указанных бланков Министерству информационного развития для изготовления документов, удостоверяющих личность беженца.

3. Министерству информационных технологий и связи изготовить документы, удостоверяющие личность беженца, на основании принятого решения и заказа поступившего от Бюро по миграции и беженцам Министерства внутренних дел.
[Пкт.3 изменен Пост.Прав. N 131 от 22.02.2010, в силу 26.02.2010]

4. Министерству иностранных дел и европейской интеграции проинформировать зарубежные государства о введении проездного документа (Конвенция о статусе беженцев от 28 июля 1951 г.) путем передачи их образцов.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР

Василе ТАРЛЕВ

Контрассигнуют:

**зам. премьер-министра, министр
иностраннных дел и европейской
интеграции
министр информационного развития**

Андрей Стратан

**Владимир
Моложен**

**Кишинэу, 28 июня 2005 г.
N 626.**

[Приложение N 1 исключено Пост.Прав. N 53 от 17.01.2013, в силу 07.03.2013]

Приложение N 2
к Постановлению Правительства
N 626 от 28 июня 2005 г.

REPUBLICA MOLDOVA
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
REPUBLIC OF MOLDOVA



DOCUMENT DE CĂLĂTORIE
(Convenția din 28 iulie 1951)

ПРОЕЗДНОЙ ДОКУМЕНТ
(Конвенция от 28 июля 1951 года)

TRAVEL DOCUMENT
(Convention of 28 July 1951)

REPUBLICA MOLDOVA

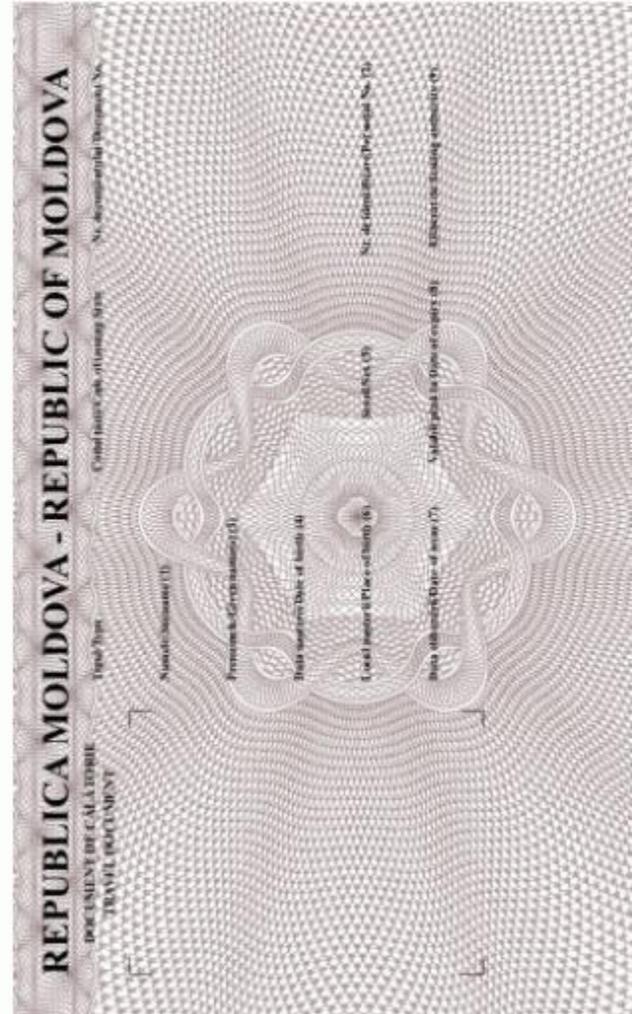
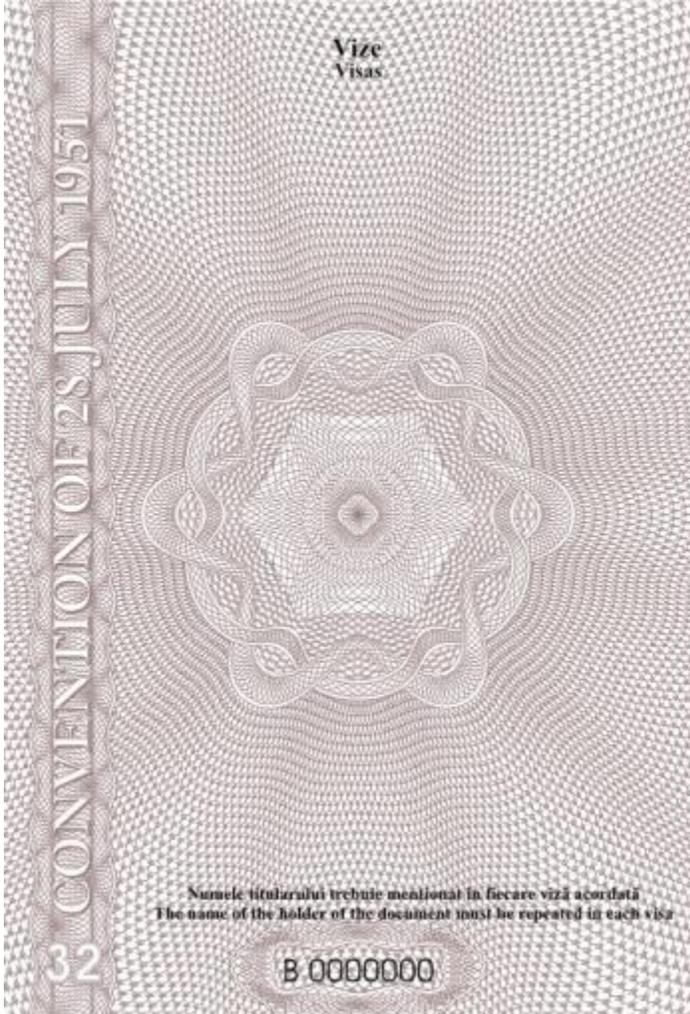
CONVENTION OF 28 JULY 1951

Acest document
este proprietatea
Republicii Moldova
și trebuie să fie restituit
la solicitarea statului

This document at all times
remains the property
of the Republic of Moldova
and shall be returned
to the state upon demand

Acest document conține 32 de pagini, în afara copertelor
This document contains 32 pages, excluding cover

CONVENTION OF 28 JULY 1951



Note explicative
Explanatory notes

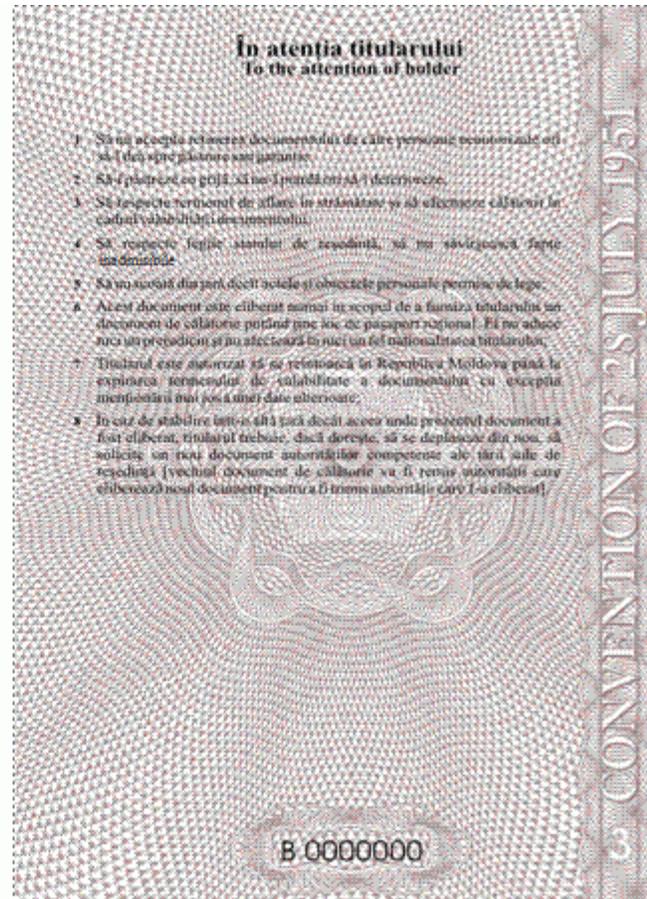
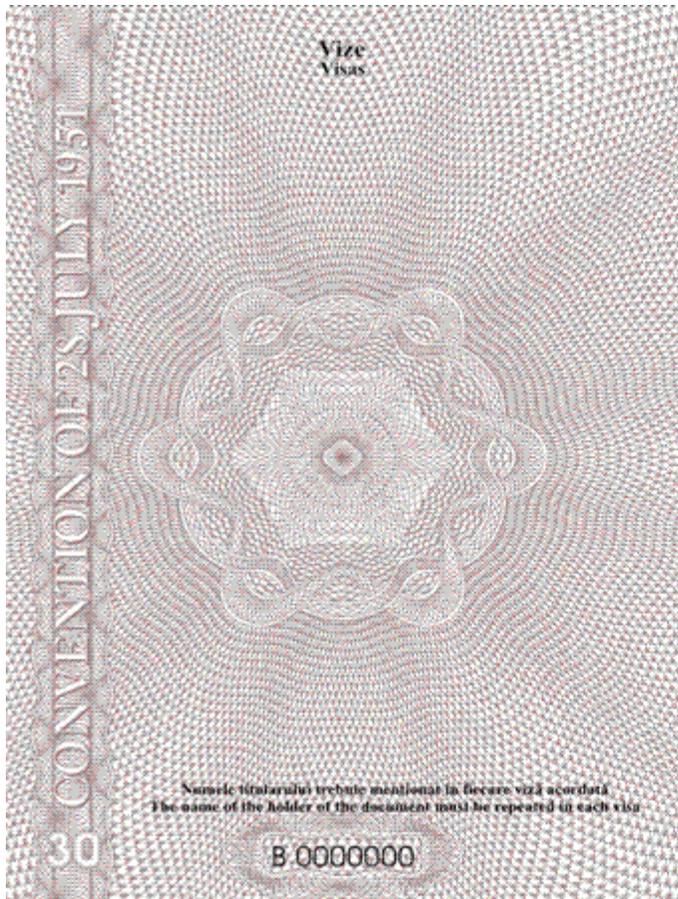
1. Numele / Surname / Nom / Apellido / Фамилия
2. Numărul de identificare / Personal No. / Le code personnel / Código personal / Идентификационный код
3. Prenumele / Given name(s) / Prénom / Nombre / Имя
4. Data nașterii / Date of birth / Date de naissance / Fecha de nacimiento / Дата рождения
5. Sexul / Sex / Sexe / Sexo / Пол
6. Locul nașterii / Place of birth / Lieu de naissance / Lugar de nacimiento / Место рождения
7. Data eliberării / Date of issue / Date de délivrance / Expedido el / Дата выдачи
8. Valabil până la / Date of expiry / Valable jusqu'au / Valido hasta / Действителен до
9. Eliberat de / Issuing authority / Délivré par / Expedido por / Выдан

B 0000000

Vize
Visas

Numele titularului trebuie menționat în fiecare viză acordată.
The name of the holder of the document must be repeated in each visa

B 0000000



[Страница 3 изменена Пост.Прав. N 854 от 11.07.2008, в силу 22.07.2008]

In atenția titularului
To the attention of holder

1. To not give the document to the persons who are not having the authority on its check; to not leave the document on storage or as a deposit;
2. To keep it carefully, to use it only and to not damage it;
3. To not break the terms of staying abroad, to travel in time limits of validity of the document;
4. To respect and to not break the laws of a host country;
5. To not break the law of a host country on export of documents and personal things;
6. This document is issued solely with a view to providing the holder with a travel document which can serve in lieu of a national passport. It is without prejudice to and in no way affects the holder's nationality;
7. The holder is authorized to return to Republic of Moldova on or before expiry of the term of validity of the document unless some later date is hereafter specified;
8. Should the holder take up residence in a country other than that which issued the present document, he must, if he wishes to travel again, apply to the competent authorities of his country of residence for a new document. (The old travel document shall be withdrawn by the authority issuing the new document and returned to the authority which issued it.)

Semnătura titularului/Signature of holder

B 0000000

Vize
Visas

Numele titularului trebuie menționat în fiecare viză acordată
The name of the holder of the document must be repeated in each visa

B 0000000

Mentiiuni
Remarks

Inaltimea/Height Grupa sanguina/Blood group Părul/Hair

Culoarea ochilor/Colour of eyes Nasul/Nose

Forma feței/Shape of face Tenul/Complexion

Semne particulare/Special peculiarities

Profesia/Occupation

Resedința actuală/Present residence

Numele (dacă este de căsătorie) și prenumele soției/
Maiden name and forename(s) of wife

Numele și prenumele soțului/
Name and forename(s) of husband

B 0000000

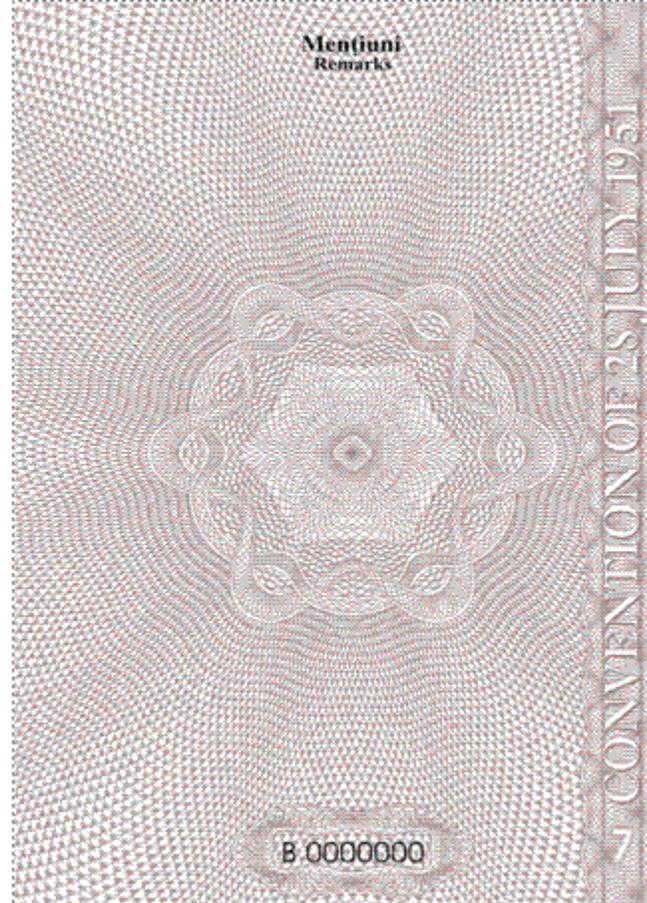
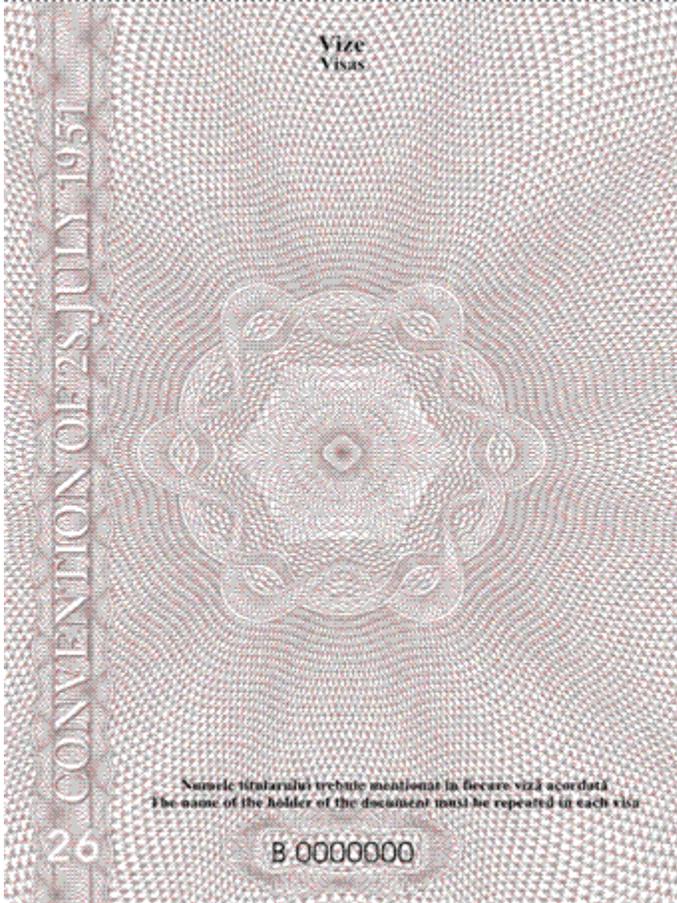
6 CONVENTION OF 28 JULY 1951

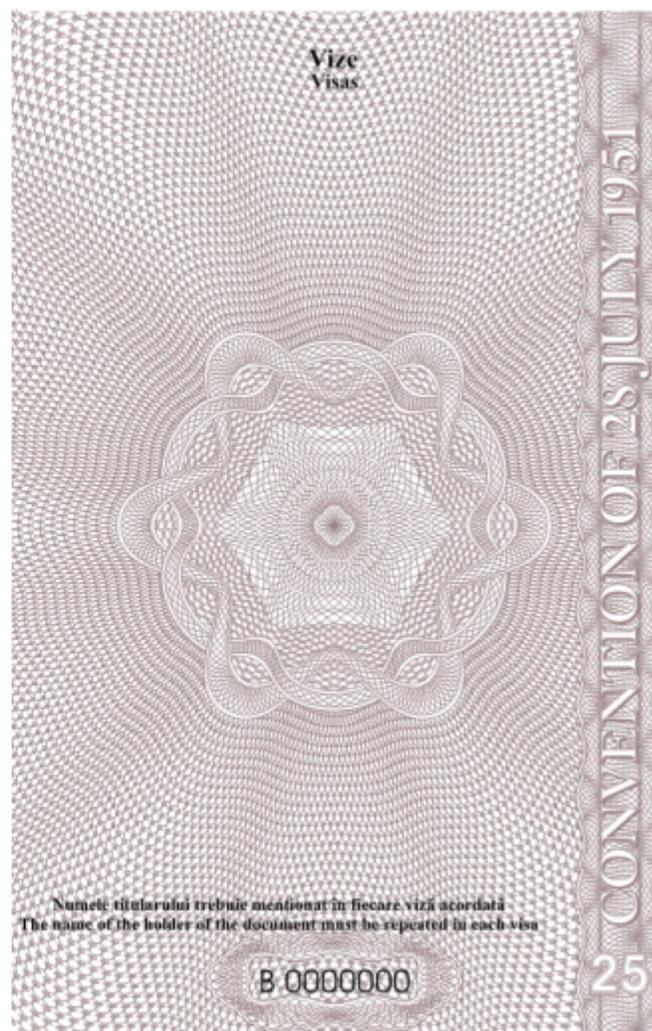
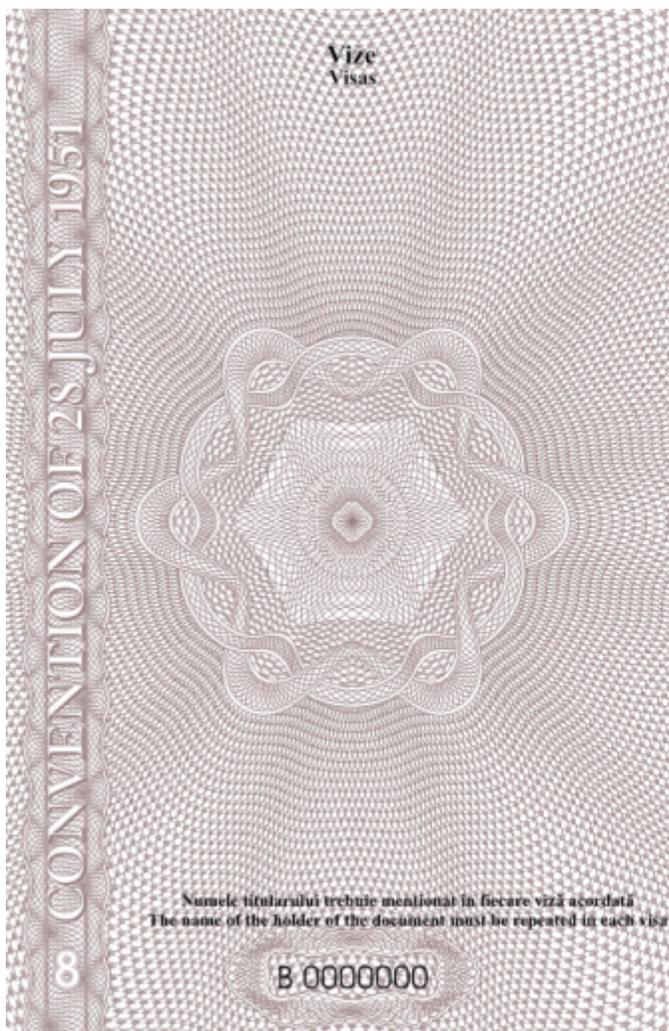
Vize
Visas

Numele titularului trebuie menționat în fiecare viză acordată.
The name of the holder of the document must be repeated in each visa

B 0000000

27 CONVENTION OF 28 JULY 1951





Примечание: Страницы N 9-24 идентичны со страницами N 8,25.

[Приложение N 3 исключено Пост.Прав. N 53 от 17.01.2013, в силу 07.03.2013]

Приложение N 4
к Постановлению Правительства
N 626 от 28 июня 2005 г.

**ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ,
которые вносятся в некоторые постановления Правительства**

[Пкт. I исключен Пост.Прав. N 125 от 18.02.2013, в силу 07.03.2013]

II. В Постановление Правительства N 333 от 18 марта 2002 г. "Об утверждении Концепции автоматизированной информационной системы

"Государственный регистр населения" и Положения о Государственном регистре населения" (Официальный монитор Республики Молдова, 2002 г., N 43-45, ст.409) внести следующие изменения и дополнения:

1. В Концепции автоматизированной информационной системы "Государственный регистр населения" (приложение N 1):

пункт 6 после слов "Закон об актах гражданского состояния N 100-XV от 26 апреля 2001 года" дополнить словами "Закон о статусе беженцев N 1286-XV от 25 июля 2002 г.";

в пункте 8:

раздел А после слов "удостоверения личности лица без гражданства" дополнить словами "удостоверения личности беженца";

в разделе В:

слова "иностранных граждан и лиц без гражданства" заменить словами "иностранных граждан, беженцев и лиц без гражданства";

слова "Государственной миграционной службой - о выдаче иностранным гражданам и лицам без гражданства разрешений на временное или постоянное жительство на территории Республики Молдова" заменить словами "Национальным бюро миграции - о выдаче иностранным гражданам и лицам без гражданства постоянного или с фиксированным сроком свидетельства иммигранта, а также о документировании беженцев";

абзац первый раздела С дополнить в конце словами "отзыв или аннулирование статуса беженца";

пункт 9 раздела G дополнить в конце словами:

"выдача проездного документа (Конвенция о статусе беженцев от 28 июля 1951 г.);

выдача удостоверения личности беженцев";

пункт 16 дополнить подпунктами к), л) и м) следующего содержания:

"к) проездной документ для лиц, которым был предоставлен статус беженца Главным управлением по делам беженцев при Национальном бюро миграции, для выезда из Республики Молдова/въезда в Республику Молдова (рис.12);

л) удостоверение личности беженца выдается лицам, которым был предоставлен статус беженца Главным управлением по делам беженцев при Национальном бюро миграции, для пользования им на территории страны (рис.13);

м) сопроводительный документ выдается к удостоверению личности беженца (рис.14)";

подпункт а) пункта 29 дополнить в конце словами "отзыв или аннулирование статуса беженца";

подпункт и) пункта 32 изложить в следующей редакции:

"и) Национальное бюро миграции - о выдаче постоянного или с фиксированным сроком свидетельства иммигранта".

2. В пункте 9 Положения о Государственном регистре населения (приложение N 2) слова "Государственной службой миграции - о выдаче иностранным гражданам и лицам без гражданства разрешений на временное или постоянное жительство на территории Республики Молдова" заменить словами "Национальным бюро миграции - о выдаче иностранным гражданам и лицам без

гражданства постоянного или с фиксированным сроком свидетельства иммигранта, а также о документировании беженцев".

"Приложение N 11
к Положению о порядке оформления и выдачи
документов, удостоверяющих личность,
Национальной паспортной системы



CERERE-CHESTIONAR
PRIVIND ELIBERAREA
BULETINULUI DE IDENTITATE PENTRU REFUGIAȚI

CERERE							
1	Subsemnatul, _____ (numele, prenumele) solicit eliberarea buletinului de identitate pentru refugiați _____ (motivul eliberării)						
	Nr. formularului		Ziua, luna, anul		IDNP		
2	Motivul eliberării		Categorie		Identitatea		
	Numele			Prenumele			
3	Prenumele tatălui			Pseudonim			
	Sex	Înălțimea	Culoarea ochilor	Grupa sanguină	Aparența etnică	Starea civilă	
	DATA ȘI LOCUL NAȘTERII						
4	Data nașterii		Țara de origine		Localitatea		
DATELE ANTERIOARE							
5	Numele		Prenumele		Prenumele tatălui		
	Data nașterii		Statutul juridic anterior		Țara		
DOMICILIU ÎN REPUBLICA MOLDOVA							
6	Țara		Regiunea		Localitatea		
	Strada			Nr. casei	Bloc	Apartament	Telefon
	Tipul înregistrării		Data acordării înregistrării		Reședința pînă la		
7	Locul de muncă în Republica Moldova			Funcția			
	Studii			Grad științific			
DATE DESPRE PARINȚI							
8	Numele tatălui		Prenumele tatălui		Data nașterii	Cetățenia	IDNP
	Numele mamei		Prenumele mamei		Data nașterii	Cetățenia	IDNP
DATE DESPRE SŌT/SŌTIE							

Приложение N 12
к Положению о порядке оформления и выдачи
документов, удостоверяющих личность,
Национальной паспортной системы



CERERE-CHESTIONAR
PRIVIND ELIBERAREA
DOCUMENTULUI DE CĂLĂTORIE (Convenția din 1951)

CERERE							
1	Subsemnatul, _____ (numele, prenumele) solicit eliberarea documentului de călătorie _____ (scopul călătoriei: temporar, permanent)						
	Nr. formularului	Ziua, luna, anul	IDNP	Nr. înregistrare	DC		
2	Servicii	Motivul eliberării	Categoria	Scopul călătoriei			
	Numele		Prenumele				
3	Prenumele tatălui		Numele anterior				
	Sex	Înălțimea	Culoarea ochilor	Grupa sângvină	Aparența etnică	Starea civilă	
	DATA ȘI LOCUL NAȘTERII						
	4	Data nașterii	Țara de origine	Regiunea	Localitatea		
RESTRICTII PRIVIND EMIGRAREA							
5	Țara		Țara		Țara		
	Țara		Țara		Țara		
	DOMICILIU ÎN REPUBLICA MOLDOVA						
6	Țara		Regiunea		Localitatea		
	Strada		Nr. casei	Bloc	Apartament	Telefon	
	Locul de muncă în Republica Moldova		Functia	Anul de studii	Studii	Grad științific	
7	DATE DESPRE PERSOANELE ÎNSOTITOARE						
	Numele tatălui		Prenumele tatălui	Data nașterii	Cetățenia	IDNP	
8	Numele mamei		Prenumele mamei	Data nașterii	Cetățenia	IDNP	
	DATE DESPRE SOT/SOTIE						
9	Numele		Prenumele	Data nașterii	Sex	Cetățenia	IDNP

Постановления Правительства

626/28.06.2005 Постановление о документах, удостоверяющих личность беженцев //Мониторул

Официал 95-97/715, 15.07.2005